

MESSAGE D'ACCOMPAGNEMENT DU QUESTIONNAIRE

English below !

Madame, Monsieur,

Etudiant-e, professeur-e, chercheur-se, personnel technique et administratif, utilisateur ou non de la Bibliothèque de l'EPFL, votre opinion nous est précieuse !
La Bibliothèque de l'EPFL lance une enquête de satisfaction après sa première année de fonctionnement.

Il est important pour nous de comprendre vos pratiques et attentes pour vous offrir des services adéquats.

Merci de nous consacrer **15 minutes** pour remplir notre questionnaire, disponible du 14 avril au 28 mai 2011.

<http://www.libqual.org/survey/RWSRJA22PUL53VZYVA>
<<http://www.libqual.org/survey/RWSRJA22PUL53VZYVA>>

Votre participation active à l'amélioration de votre bibliothèque sera récompensée par un tirage au sort facultatif doté de 100 prix attrayants dont un iPad2 !

Les informations que vous nous fournirez sont anonymes et confidentielles. L'adresse e-mail que vous donnerez sera utilisée seulement pour le tirage au sort des prix.

Pour en savoir plus : <http://library.epfl.ch/rateyourlibrary>

Les résultats de l'enquête seront publiés sur notre site <http://library.epfl.ch/> au début de l'été.

N'hésitez pas à nous contacter si vous avez des questions !

Bien cordialement,
L'équipe de la Bibliothèque

SISB - Bibliothèque de l'EPFL
Tél. : 021 693 21 56
Mail : questions.bib@epfl.ch

<http://library.epfl.ch/> <<http://library.epfl.ch/>>



Dear Madam or Sir,

You are a student, a teacher, a researcher or an administrative and technical staff, whether you are **using the library or not**, your opinion counts!

One year after its opening, the Bibliothèque de l'EPFL releases a questionnaire. It is important for us to understand your practice and your needs. Thus we can develop services that better meet your expectations.

Thank you for taking 15 minutes time to fill in the questionnaire from April 14th to May 28th 2011

<http://www.libqual.org/survey/RWSRJA22PUL53VXY4A>
<<http://www.libqual.org/survey/RWSRJA22PUL53VXY4A>>

Take part to your library's improvement, you may win an **iPad2 or one of the 99 other prices!**

The information you provide is anonymous and confidential; the e-mail address that you can add will only be used to draw lots:

More about this survey: <http://library.epfl.ch/rateyourlibrary>
<<http://library.epfl.ch/rateyourlibrary>>

The results will be published on the library's portal <http://library.epfl.ch> <<http://library.epfl.ch>> at the beginning of the summer.

Do not hesitate to get in touch with us if you have questions!

Best regards,

The Bibliothèque de l'EPFL team

SISB - Bibliothèque de l'EPFL
Tel. : 021 693 21 56
Mail : questions.bib@epfl.ch

<http://library.epfl.ch/>



RELANCE

Madame, Monsieur,

A mi parcours de notre enquête de satisfaction de la Bibliothèque de l'EPFL, un grand merci à tous ceux et toutes celles qui ont répondu ! A ce jour nous avons 1580 questionnaires valables et une moisson de commentaires que nous allons pouvoir exploiter en plus du questionnaire.

Nous encourageons vivement ceux et celles qui n'auraient pas encore répondu à donner leur avis, il est important ! <http://www.libqual.org/survey/RWSRJA22PUL53VZYVA>

Bien cordialement,

L'équipe de la Bibliothèque
SISB - Bibliothèque de l'EPFL
Tél. : 021 693 21 56
Mail : questions.bib@epfl.ch

<http://library.epfl.ch/>

Dear Madam or Sir.

We arrive now to the middle of the opening time of the satisfaction survey of the EPFL Library; many thanks to those who answered it! At this time we got 1580 full surveys and a bunch of comments. To those that have not yet filled it please do it, your opinion is important for us!

<http://www.libqual.org/survey/RWSRJA22PUL53VXY4A>

Sincerely

The Bibliothèque de l'EPFL team

SISB - Bibliothèque de l'EPFL
Tel. : 021 693 21 56
Mail : questions.bib@epfl.ch

<http://library.epfl.ch/>